Dossier de presse

Béatrice Balcou, *K. Miyamoto Box #02*, vue d'atelier, 2016

“Tes mains dans mes chaussures”

Saison 2016–2017 Curatrices : Vanessa Desclaux et Émilie Renard

**Béatrice Balcou, Black Garlic,
Laëtitia Badaut Haussmann,
Delphine Chapuis Schmitz,
Myriam Lefkowitz, Violaine Lochu,
Jean-Charles de Quillacq,
Sébastien Rémy, Alexander Wolff**

du 26 septembre 2016 au 15 juillet 2017

Ouvertures :
1/3 : 23 septembre 2016, de 18h à 21h
2/3 : 20 janvier 2017
3/3 : 21 avril 2017

Contact : Marjolaine Calipel
Responsable du développement et de la communication
marjolaine.calipel@noisylesec.fr t : + 33 [0]1 49 42 67 17

La Galerie
centre d'art contemporain
1, rue Jean Jaurès
93130 Noisy-le-Sec France
t : +33 [0]1 49 42 67 17
www.lagalerie-cac-noisylesec.fr

“Tes mains dans mes chaussures” : une saison-exposition, septembre 2016 - juillet 2017

La saison 2016—2017 intitulée “Tes mains dans mes chaussures”[1] prend la forme d’un lent morphing évoluant au sein du centre d’art, de septembre 2016 à juillet 2017. En supprimant la chronologie habituelle d’une exposition succédant à une autre, nous souhaitons tester les effets de cette forme de continuité sur l’ensemble du centre d’art. Avec cette saison, nous voulons ouvrir un temps de transformation lente qui nous permette de redéfinir les relations des artistes, du public et de l’équipe du centre d’art et d’interroger la manière dont chacun.e peut s’identifier à un ou plusieurs de ces rôles et l’interpréter.

Interpréter, c’est s’attacher non pas tant aux faits qu’au sens qu’on leur attribue, c’est en donner sa propre version. Un interprète qui endosse un rôle ou joue une partition est plus ou moins fidèle à sa source. C’est dans cette marge que peut se loger toute une dynamique de la reprise et de la recréation et où la place de l’auteur est perceptible. Il s’agira pour nous d’accentuer la dimension de la relation qui est mise en jeu dans la notion d’interprétation : la relation à un modèle, la force du modèle et les possibilités de le remettre en question, d’en tester les limites et de le rejouer. En plaçant l’enjeu de l’interprétation au cœur de cette saison, nous mettons en avant l’implication des corps et cherchons à réfléchir aux enjeux liés à l’incarnation d’une fonction, à ce qui se joue aujourd’hui pour ces corps au travail.

Dans le domaine de l’animation, le morphing est un effet spécial qui transforme de la façon la plus fluide possible un dessin initial en un tout autre dessin final. Appliqué à l’échelle d’une institution de petite taille comme La Galerie, un morphing permet de passer d’une exposition à une autre sans rupture et d’en tester l’élasticité. Un morphing suppose d’inventer à la fois une forme de continuité et de créer des raccords imprévisibles. C’est un temps où les enchaînements entre des étapes intermédiaires comptent plus que le tableau final. Aussi, cette programmation souhaite-t-elle laisser la part belle à l’improvisation, aux ajustements, et nous permettre de ne pas tout prévoir, de ne pas tout maîtriser. L’idée étant de donner la possibilité à une telle institution d’être réactive, souple, ajustée au temps présent et non pas perpétuellement prise entre le temps des bilans et celui des projets.

1. Ce titre est une adaptation du catalogue de Jean-Charles de Quillacq “Mes mains dans tes chaussures”, publié en 2015 à la Villa Arson, Nice.

Placé sous ce double axe de l'interprétation et du morphing, le projet fait des artistes invités dans cette saison les interprètes de ces lentes métamorphoses, les agents de ces raccords, les acteurs de cette action continue. Ils peuvent se nourrir de sources préexistantes, d'œuvres d'autres artistes ou des leurs, de rôles, de situations et de contextes donnés où chacun formule sa propre position d'interprète. L'enjeu d'un tel morphing est alors d'intégrer à la durée et à l'espace du centre d'art certains aspects périphériques a priori invisibles au public. Le projet souhaite créer ainsi des modes de relation et de représentation qui touchent aux dimensions à la fois matérielles et symboliques du centre d'art. Il vise donc à agir sur tous les aspects de son fonctionnement — exposition, production, communication, médiation, administration...— afin d'amplifier ces passages entre le terrain de l'exposition, les étages habités par l'équipe et les alentours d'où arrivent les visiteurs. Il s'agira alors de générer des relations dynamiques dans un triangle artistes, institution, public et de créer les conditions d'une attention, d'un soin, d'une confiance et d'une implication réciproques tout au long de l'année. Avec ce projet qui est "sur, avec, pour, entre, contre"[2] le centre d'art, les artistes et les publics, nous souhaitons rendre visibles les enjeux éthiques et politiques d'une telle relation qui intègre toutes ses conjonctions pour en faire l'objet d'un programme de nature performative et transformatrice, dans et autour de cette maison qui abrite le centre d'art.

Vanessa Desclaux et Émilie Renard

2. "sur, avec, pour, entre, contre" est emprunté au titre d'un texte de Vanessa Desclaux pour le journal de l'exposition "Problèmes de type grec", en 2015 à La Galerie.

1/3 : les artistes

Béatrice Balcou (France, 1976, vit et travaille à Bruxelles)
Par le biais de performances, de sculptures et d'installations, Béatrice Balcou crée des situations dans lesquelles elle propose de nouveaux rituels d'exposition qui interrogent notre manière de regarder et de percevoir les objets. Les cérémonies et les œuvres “placebo” qu'elle conçoit nous invitent à différencier les temps et les espaces et contredisent nos habituelles règles de production, de diffusion et de consommation. Elles nous demandent plus de lenteur, de soin et d’attention et visent à porter un autre regard sur la valeur donnée à l’art.
www.beatricebalcou.com

Black Garlic (France, créé en 2014 à Paris)
Black Garlic est un atelier de production collaboratif en art et gastronomie, composé de la curatrice Géraldine Longueville (également membre de l’équipe de La Galerie), de la chef Virginie Galan et du studio de design graphique Commune. L'atelier se base sur le rapprochement des pratiques, des connaissances et des compétences pour inventer, à chaque fois avec un artiste invité, des modes de production fluides et amovibles.
http://blackgarlicstudio.com

Laëtitia Badaut Haussmann (France, 1980, vit et travaille à Paris)
Elle travaille sur les formes du récit pour révéler un potentiel narratif insoupçonné. Les termes de réminiscence ou de dérive sont régulièrement employés pour qualifier son travail et témoignent de cette volonté d’emmener le spectateur vers un ailleurs où la fiction prendrait le pas sur la réalité.
Elle est représentée par la galerie Allen, Paris : www.galerieallen.com
www.laetitiabadauthaussmann.com

Delphine Chapuis Schmitz (France, 1979, vit et travaille à Zurich)
En résidence d’auteure à La Galerie en juillet-août 2016
Delphine Chapuis Schmitz explore dans sa pratique artistique les possibilités du langage pris à la fois comme vecteur de sens et comme matériau. Les textes qu’elle compose, le plus souvent à partir de fragments, peuvent prendre différentes formes en fonction de la situation dans laquelle ils s’inscrivent: installations, lectures, performances, publications papier ou en ligne. Basée à Zurich, elle est docteur en philosophie et diplômée de l’Université des Arts de Zurich. Son travail a été montré notamment au Centre Pompidou et à Jeune Création au 104 à Paris, au Museum Haus Konstruktiv et au Corner College à Zurich, à Interno 4 à Bologne et à la Fondation Ratti à Côme.
http://dchapuis-schmitz.com

Myriam Lefkowitz (France, 1980, vit et travaille à Paris)
Myriam Lefkowitz mène depuis 2010 une recherche chorégraphique se focalisant sur les questions d'attention et de perception. Elle développe cette recherche à travers différents dispositifs immersifs pour un spectateur et un performeur.

Violaine Lochu (France, 1987, vit et travaille à Montreuil)
Le travail de Violaine Lochu est une exploration du langage et de la voix. Dans ses performances, vidéos, pièces radiophoniques, elle croise ses propres recherches vocales avec une relecture libre de différentes traditions écrites ou orales (mythes, contes, chansons populaires...), des réflexions théoriques (nourries de psychanalyse, de linguistique, de sociologie...), et un matériau sonore recueilli lors des nombreuses rencontres auxquelles sa pratique donne lieu. A chacune de ses interventions, Violaine Lochu explore tout le spectre et toutes les possibilités esthétiques de sa voix, pour tenter de l’emmener vers un au-delà du dicible.
www.violainelochu.fr

Jean-Charles de Quillacq (France, 1979, vit et travaille à Sussac)
Le travail de Jean-Charles de Quillacq évoque un univers où la binarité est exclue, ses formes se veulent à la fois masculines et féminines, organiques tout en restant abstraites, conceptuelles et fétichistes.
Il est représenté par la galerie Marcelle Alix : www.marcellealix.com
www.jeancharlesdequillacq.com

Sébastien Rémy (France, 1983, vit et travail à Paris)
Qu'elle prenne la forme d'installations, de conférences ou d'écrits, la pratique artistique de Sébastien Rémy se présente comme autant de manières d'envisager la transmission de savoir. Elle se développe à partir de phases de recherche et de collecte documentaire sur des sujets spécifiques (la figure du reclus domestique, les identités versatiles, l'abandon de l'art, la communication avec les défunts, etc.) et puise autant dans la littérature que l'histoire de l'art ou du cinéma. Dans ses projets récents, entremêlant sources factuelles et fictionnelles, Sébastien Rémy crée des installations utilisées comme supports matériels pour composer puis narrer des histoires. www.sebastienremy.net

Alexander Wolff (Allemagne, 1976, vit et travaille à Berlin)
Dans sa pratique, Alexander Wolff explore les possibilités de la peinture prise dans son contexte architectural et dans sa situation de perception. Dans cette perspective, il a développé un travail singulier, à la fois conceptuel et sensuel, mêlant différents matériaux et supports de la peinture. Ses installations, souvent transitoires et contextuelles, portent une attention à toutes les dimensions du travail : l'espace, le cadre, l'image et les matériaux mais aussi les usages de l'œuvre et les différentes fonctions de l'institution artistique.
Il est représenté par les galeries Mezzanin, Vienne et Ben Kauffman, Berlin
www.mezzaningallery.com / www.benkaufmann.com

La curatrice associée

Vanessa Desclaux est commissaire d'exposition indépendante et enseignante à l'école nationale supérieure d'art de Dijon. Elle a terminé son doctorat en Curating au Goldsmiths College de l'Université de Londres en 2016. Sa thèse interroge les conditions au sein desquelles la pratique curatoriale et la figure du commissaire d'exposition opèrent et se transforment.

HD sur demande : marjolaine.calipel@noisylesec.fr
t : +33 (0)1 49 42 67 17
Vues d'exposition disponibles fin septembre

Béatrice Balcou

The K. Miyamoto Boxes
Photo : Béatrice Balcou
Vue de l'exposition "Balcou I Miyamoto" à l'ISELP, Bruxelles, 2016

Untitled Performance #02
Performance, 2012-2014
Collection du CNAP, Paris
Photo : Aurélien Mole, 2014
Vue de l'exposition "Des choses en moins, des choses en plus"
au Palais de Tokyo, Paris, 2014

Black Garlic

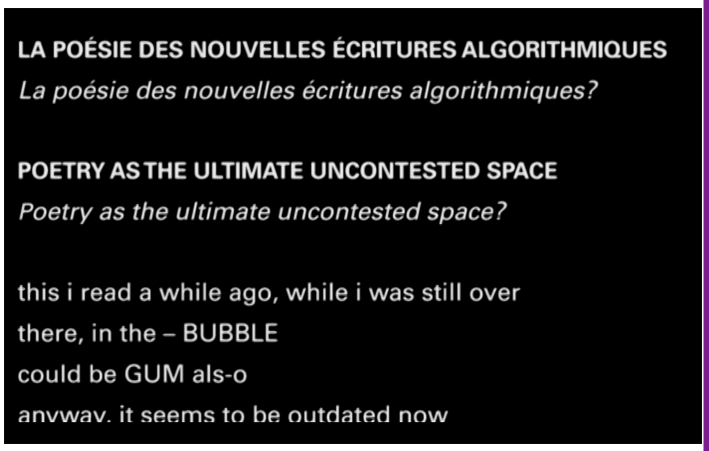
The Metaphysics of beer, avec Vytenis Burokas
et Juste Kostikovaite, CAC Vilnius, 6 juin 2015

Laetitia Badaut Haussmann

Whatkindofbirdisthis_1_silkposter, 2016
Impression digitale sur écharpe en soie, 140 x 170 cm
Vue de l'exposition chez LEVY DELVAL, Bruxelles

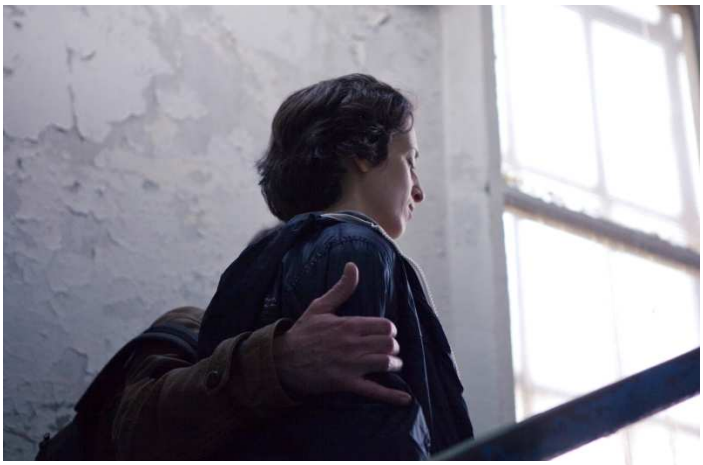
Vue de l'exposition"When the sun and Neptune",
Zoo galerie, Nantes, 2015

Delphine Chapuis Schmitz



If anything remains à Milieu, Berne, 2016
Photo : Valentina Suter

Myriam Lefkowitz



Walk, Walks, Hands, Eyes, La piscine, 2015

Violaine Lochu

Performance *Léthé*, 45 min, 2014.
Photo : Christophe Hamery

Jean-Charles de Quillacq

Bread or Cigarettes, 2012 - Encre BIC® soufflée sur époxy,
192 x 38 x 12 cm

Jean-Charles de Quillacq

Vue d'exposition, *Je t'embrasse tous,* 2016, galerie Marcelle Alix, Paris.
Photo : Aurélien Mole

Sébastien Rémy

Silences et "presque silences" (Turn On, Tune In, Drop Out), depuis 2016
Impressions sur panneau MDF et plexiglas, bois, tabouret, textes imprimés
120 x 70 x 73 cm
Production : Parc Saint Léger – Centre d'art contemporain (2016)
Photo © Émile Ouroumov

a shadow was seen moving in that window, depuis 2012
Image extraite de la vidéo
Vidéo couleur, 16 min 04

Evènements

Visite
Vendredi 14 octobre à 19h30
Visite de l'exposition à plusieurs voix
Ouvert à toute.s dans le cadre du programme des Ami.e.s de La Galerie
Informations et réservations : florence.marqueyrol@noisylesec.fr

Parcours
Rando tram : balade à pieds entre Khiasma aux Lilas et La Galerie
Samedi 29 octobre de 13h à 18h30
Tarif : 4€ Réservation : www.tram-idf.fr/parcours

Performance de Jean-Charles de Quillacq
Du 3 au 12 novembre en continu
La Corde
Avec le soutien de la Cité internationale des arts

Dîner Black Garlic avec Béatrice Balcou
Vendredi 18 novembre à 20h
Effeuillez l'ail, savourez l'ouvrage, remballez le tout.
Dîner en sept services conçu par Black Garlic et Béatrice Balcou, dans/pour/d'après l'exposition Tes mains dans mes chaussures.
Black Garlic est un atelier de production collaboratif en art et gastronomie, composé de la curatrice Géraldine Longueville, la cheffe Virginie Galan et du studio de design graphique Commune.
Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Ricard

La permanence
Tous les lundis de 10h à 12h,
la directrice du centre d'art vous reçoit sur rdv
emilie.renard@noisylesec.fr

La lecture, l'écoute
Tous les vendredis de 17h à 18h,
lectures à voix haute par l'équipe de La Galerie

Ateliers
Gratuits sur inscription sur place

"Les Samedis créatifs"
Pour les enfants de 6 - 12 ans : de 14h30 à 16h
Pour les enfants de 4 - 5 ans : de 16h30 à 17h15
Avec leurs parents autour d'un goûter :
Samedi 17 décembre aux mêmes horaires

"I LOL ART"
Pour les 13 - 15 ans : les mercredis de 16h à 17h30

"L'Art en blog"
Atelier d'écriture numérique, avec la médiathèque Roger Gouhier
Pour les enfants de 6 - 12 ans : samedi 23 septembre, de 14h30 à 16h
Pour les 13-15 ans le mercredi 28 septembre de 16h à 17h30

La Galerie
centre d'art contemporain de Noisy-le-Sec

Établie en 1999 à Noisy-le-Sec, en périphérie de Paris, La Galerie est un centre d'art contemporain conventionné. Depuis 2013, la directrice artistique est Émilie Renard.

Le programme de La Galerie s'articule autour d'un axe de recherche annuel qui fédère l'ensemble des activités du centre d'art — expositions, productions, événements, résidences, éditions, médiation — les reliant dans un même projet, selon un rythme propice à la recherche et à la création.

Les expositions et résidences permettent de découvrir le travail d'artistes, de curateurs et d'auteurs internationalement reconnus aux côtés d'autres émergents. La Galerie accompagne les artistes par la production de nouvelles œuvres, les curateurs par la mise en place d'expositions et les auteurs par des éditions bilingues de leurs textes. Pour chaque exposition, le centre d'art développe un programme culturel, une activité éditoriale et des actions éducatives (visites, ateliers, etc.). Toutes les activités sont gratuites.

Le programme de La Galerie défend une approche de l'art impliquée, où les positions des artistes sont manifestes et où les points de vue des acteurs du centre d'art comme des visiteurs s'expriment. Postulant que l'art n'est un domaine séparé ni du personnel ni du politique, cette approche tient compte autant du territoire du centre d'art, situé en Seine-Saint-Denis, l'un des départements les plus jeunes de France, que du contexte d'apparition d'une œuvre, c'est-à-dire de ses conditions de production et plus largement de son auteur. Reliant les problématiques artistiques à d'autres dimensions, affectives, sociales et culturelles, le centre d'art mène une réflexion en constante évolution sur les conditions de production des œuvres, leur exposition, leur circulation, leur documentation et leur réception.

La Galerie est membre de :
– d.c.a, association française de développement des centres d'art contemporains
www.dca-art.com
– Tram, réseau art contemporain Paris/Île-de-France
www.tram-idf.fr
– Arts en résidence :
www.artsenresidence.fr

La Galerie est financée par la Ville de Noisy-le-Sec, avec le soutien de la Direction régionale des Affaires culturelles d'Île-de-France – Ministère de la Culture et de la Communication, du Département de la Seine-Saint-Denis et du Conseil régional d'Île-de-France

L'exposition reçoit le soutien de l'adagp/La culture avec la copie privée.

Informations pratiques

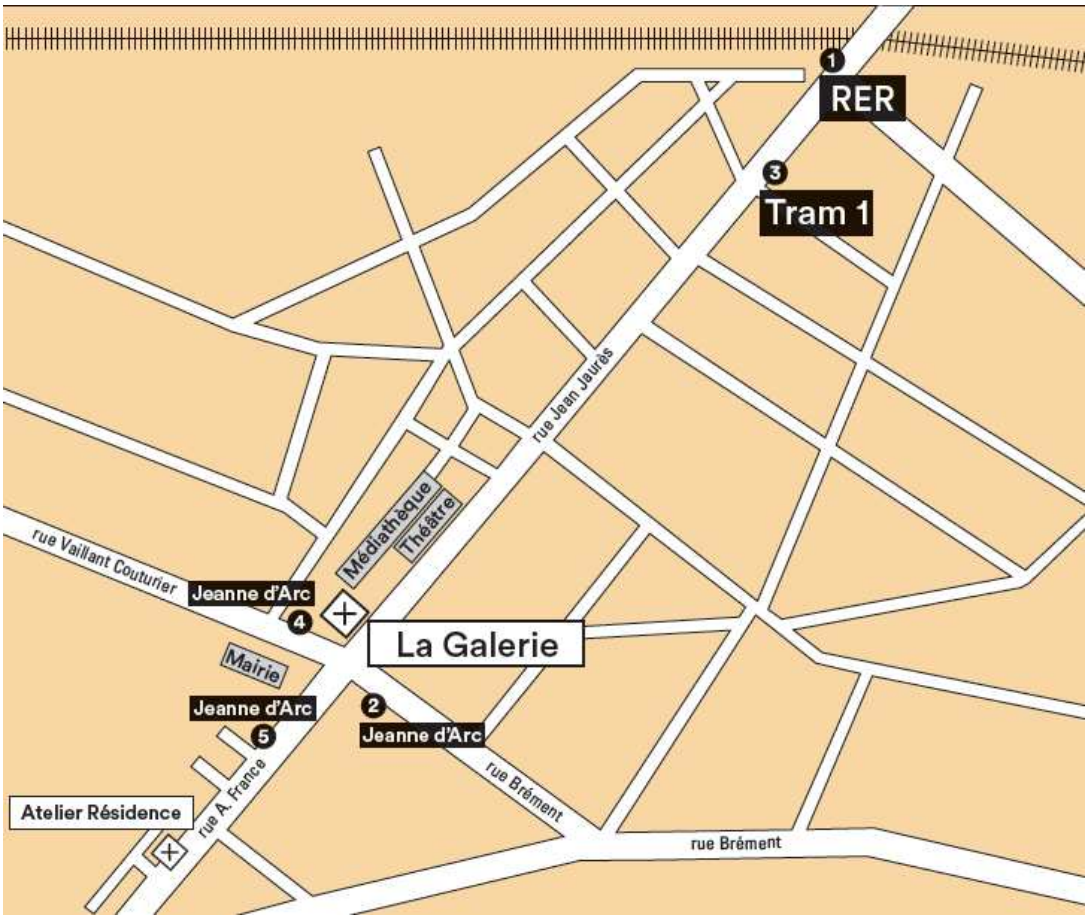
Contact
Marjolaine Calipel
Responsable du développement et de la communication
marjolaine.calipel@noisylesec.fr t : +33 [0]1 49 42 67 17

La Galerie
centre d'art contemporain
1, rue Jean Jaurès
93130 Noisy-le-Sec France
t: +33 [0]1 49 42 67 17
lagalerie@noisylesec.fr
www.lagalerie-cac-noisylesec.fr
Facebook :
"La Galerie Centre d'art contemporain"

Horaires d'ouverture
Du mercredi au vendredi de 14h à 18h
Samedi de 14h à 19h et sur rendez-vous
Fermeture les jours fériés
Entrée libre
Fermeture au public du 17 juillet à 22 septembre 2016

Comment venir à La Galerie

Depuis Paris
– RER E, arrêt “Noisy-le-Sec”
(10 à 15 min. de Gare du Nord ou de Haussmann Saint-Lazare)
– Métro 5, arrêt “Bobigny–Pantin–Raymond Queneau”
Puis Bus 145, direction “Cimetière de Villemonble”
Arrêt “Jeanne d’Arc” ❷
– Métro 11, arrêt “Porte des Lilas”
Puis Bus 105, direction “Pavillon-sous-Bois”
Arrêt “Hélène” (attention, trajet modifié !)
Depuis Asnières, Bobigny, Drancy, Gennevilliers, La Courneuve
Tram T1, arrêt “Noisy-le-Sec RER” ❸
Bornes Autolib à proximité du centre d'art

Comment quitter La Galerie

Pour Paris
– RER E, arrêt “Noisy-le-Sec”
– Rejoindre la ligne 5 :
De l’arrêt “Jeanne d’Arc” ❹, Bus 145 direction “Église de Pantin”
Descendre à “Bobigny–Pantin–Raymond Queneau”
– Rejoindre la ligne 11 :
De l’arrêt “Jeanne d’Arc” ❺, Bus 105 direction “Porte des Lilas”
Descendre à “Porte des Lilas”
Pour Asnières, Bobigny, Drancy, Gennevilliers, La Courneuve
Tram T1, arrêt “Noisy-le-Sec RER” ❸
Bornes Autolib à proximité du centre d'art